

enverger un avis à cet effet à l'autorité de la demande.

41.14 (7) Lorsque l'un des renseignements dans les trente jours visés au paragraphe 41.13(1) ne dans le délai requis, le demandeur peut faire l'objet de la demande d'autorisation de la ministre. Le demandeur doit avoir un avis à cet effet à l'autorité de la demande. L'informant de son droit de présenter des objections dans les trente jours suivant la date de l'avis ou dans le délai plus long dont peuvent convenir le Ministre et l'autorité de la demande.

(2) Lorsque, après réception de l'avis prévu au paragraphe (1), l'autorité de la demande avisé le Ministre qu'il desire présenter des objections, le Ministre doit lui donner la possibilité pendant le délai prévu à ce paragraphe pour ce faire, de présenter des objections sur la demande.

41.15 A l'expiration du délai prévu au paragraphe 41.13(1) pour la présentation des observations, le Ministre doit, à la demande de celui-ci et en vertu de son pouvoir, faire un rapport sur le compte en vertu du paragraphe 41.13(2), envoyer sans délai un avis à l'autorité de la demande qui indique si l'application est approuvée ou non l'autorité de la demande.

41.17 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les articles 41.11 à 41.16 ou les mentions prises en vertu de ces articles ne s'appliquent pas à l'application de la loi sur la concurrence relativement à l'application d'une entreprise ou d'un intérêt dans une entreprise.

(2) Lorsque le Ministre croit un avis ou que tout des données et des recherches en vertu de la loi sur la concurrence indiquent qu'une opération sur des actions effectuée en vertu de la présente loi est susceptible dans l'intérêt du système financier au Canada, la loi sur la concurrence ne s'applique pas à l'opération.

application relates and shall send a notice to that effect to the applicant.

41.14 (7) Where the Minister is not satisfied within the thirty day period referred to in subsection 41.13(1) or within any extension period referred to in subsection 41.14(1) after the time transmission to which the application relates should be approved, the Minister shall send a notice to that effect to the applicant, advising the applicant of the right of the applicant to make representations within thirty days after the date of the notice or within such further period as may be agreed on by the applicant and the Minister.

(2) Where after the receipt of the notice referred to in subsection (1) the applicant advises the Minister that the applicant wishes to make representations, the Minister shall provide the applicant with a reasonable opportunity, within the period referred to in that subsection for so doing, to make representations in respect of the matter.

41.15 On the expiration of the period referred to in subsection 41.13(1) for making representations, the Minister shall, in the light of any such representations and having regard to the matter to be taken into account under subsection 41.13(2), determine whether the Minister approves or does not approve the share transaction to which the application relates.

41.17 (1) Subject to subsection (2), nothing in sections 41.11 to 41.16 and anything done in the exercise of those sections restricts the operation of the Competition Act in respect of the acquisition of a business or an interest therein.

(2) Where a notice is given by the Minister to the Director of Investigation and Research under the Competition Act so that the effect that a share transaction that has been approved under this Act is desirable in the interests of the financial system in Canada, the Competition Act shall not apply in respect of that share transaction.

41.13 (1) Le demandeur doit...

41.13 (2) Lorsque...

41.15 A l'expiration...

41.17 (1) Sous réserve...

(2) Lorsque le Ministre...

41.13 (1) The applicant...

41.13 (2) Where...

41.15 On the expiration...

41.17 (1) Subject to...

(2) Where a notice is...